

DOMESTIC VIOLENCE – BREAK THE CYCLE OF ABUSE



Los Angeles County
District Attorney's Office

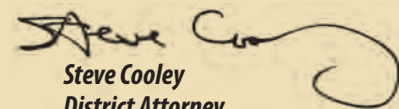
Domestic violence is one of the most destructive crimes facing our society. The damaging effects of violence among spouses, family members and people in intimate relationships are profound.

Studies show that children raised in violent homes are more likely to become juvenile delinquents and adult criminals. They also are likely to repeat such acts as adults, a destructive pattern referred to as "the cycle of abuse."

This pamphlet serves to help victims find a safe way out of an abusive environment. Free help is available around the clock. The District Attorney's Office administers the 24-hour **Los Angeles County Domestic Violence Hotline, 1-800-978-3600**, an automated system which routes callers to live counselors at shelter locations throughout the county.

This pamphlet also lists the telephone numbers of many other agencies that assist victims, and additional information is available on our website at <http://da.lacounty.gov/familyviolence>.

As District Attorney, I am fully committed to prosecuting domestic violence crimes and breaking the cycle of abuse. The District Attorney's Office strives to protect victims and their children and hold abusers accountable.


Steve Cooley
District Attorney
Los Angeles County

LOS ANGELES COUNTY DOMESTIC VIOLENCE HOTLINE

1-800-978-3600

Help is available in 11 languages: English, Spanish, Korean, Vietnamese, Mandarin, Cantonese, Tagalog, Khmer, Japanese, Thai and Armenian.

Callers are routed to the appropriate shelter/counselor depending on the geographic location and language they select from the automated menu. Counseling, emergency shelter and referrals are available at no cost.

WHAT HAPPENS WHEN ABUSE IS REPORTED

When an act or threat of domestic violence occurs, victims or witnesses should immediately call 911 or their local police for assistance. Any evidence of the violence or threat should be kept for the police.

The police will investigate allegations of abuse, obtain medical aid for the victim, assist the victim in obtaining an Emergency Protective Order and help the victim and children leave with their personal belongings. The police also may arrest the abuser. The case then will be presented to the District Attorney's Office or local city attorney's office for prosecution.

The District Attorney's Office takes reports of domestic violence seriously. Deputy district attorneys in offices throughout the county have been specially trained to handle domestic violence cases. They will explain the criminal justice process to victims and encourage them to seek professional help in an effort to end the violence. The primary goal of the District Attorney's Office is to protect victims and their children whenever possible and to hold abusers accountable.

District Attorney's Family Violence Division
213-974-3785

VICTIM ASSISTANCE

The District Attorney's Victim-Witness Assistance Program is available in courthouses and police stations throughout the county to assist crime victims who suffered injury or were threatened with injury. Victim services representatives provide assistance and resources to help keep victims and their children safe and counseling referrals to address the trauma of domestic violence.

In addition to helping victims obtain restitution, victim services representatives provide crisis-intervention services and necessary referrals to crime victims and their families; assist in requesting protective orders; guide crime victims through the court process; help arrange emergency shelter, food and clothing; and assist in filing for compensation through the California Victim Compensation Program.

Victims of violence or threats of violence with police reports on file may be eligible to receive compensation for qualifying losses and expenses related to the crime such as loss of wages and relocation, medical and counseling

expenses. Staff members are available to assist victims in several languages.

District Attorney's Victim-Witness Assistance Program
1-800-380-3811

COURT PROTECTIVE ORDERS

Courts may issue protective orders, also known as restraining orders, directing an abuser to stop harassing and to "keep away" from a victim and/or the victim's children. These orders do not guarantee the abuser will stop the abuse, but they do allow law enforcement to take action to remove the abuser. The types of protective orders include:

■ **Emergency Protective Order (EPO)** — When the police are called to the scene of a domestic violence incident, they may call a judge on a 24-hour basis and obtain a temporary protective order for the victim by telephone.

■ **Temporary Restraining Order (TRO) or Domestic Violence Restraining Order (DVRO)** — A victim may go on his/her own to a local courthouse and request a civil protective order at no cost. Many courts have staff members available to help with the filing process.

For help and instructions on obtaining a domestic violence restraining order, call the Los Angeles County Superior Court at 213-974-5587 or 213-974-5588.

■ **Criminal Protective Order (CPO)** — When a criminal case is filed, the court may, on its own motion or at the prosecutor's request, issue appropriate protective orders. Criminal orders have priority over any conflicting civil and dependency court orders.

■ **Out-of-State Domestic Violence Protective Order** — A victim entering California with a protective order issued by another state will be afforded protection here provided certain conditions are met. The victim must register the out-of-state order with the local superior court.

All domestic violence protective orders must be entered into the statewide California Restraining and Protective Order System (CARPOS). Law enforcement officers throughout the state may access the system to determine the existence of a protective order and enforce it. A restrained party can be arrested and criminally prosecuted for knowingly violating any domestic violence protective order.

LOS ANGELES COUNTY DOMESTIC VIOLENCE HOTLINE

1-800-978-3600

Other 24-hour hotlines:

* Spanish speaker available at these sites

1736 Family Crisis Center, South Bay*	310-370-5902
Center for the Pacific Asian Family, L.A. (Asian languages available)	1-800-339-3940
Chicana Services Action Center/ Free Spirit, East Los Angeles*	1-800-548-2722
Domestic Violence Center*	661-259-4357
Glendale YWCA (Armenian/Spanish available)	818-242-1106
Haven Hills, San Fernando Valley*	818-887-6589
Haven House, Pasadena*	323-681-2626
House of Ruth, Pomona/Claremont*	909-988-5559
Jenesse Center, South L.A.*	1-800-479-7328
Rainbow Services, San Pedro*	310-547-9343
Sojourn, Santa Monica*	310-264-6644
Su Casa, Artesia*	562-402-4888
Tamar House Family Violence Project, San Fernando Valley (Farsi/ Hebrew/Russian/Spanish available)	818-505-0900
Valley Oasis, Antelope Valley*	1-800-282-4808
Women's & Children's Crisis Shelter, Whittier*	562-945-3939
WomenShelter of Long Beach*	562-437-4663
YWCA San Gabriel Valley*	626-967-0658

For information on domestic violence issues and services, call the Los Angeles County Domestic Violence Council at 213-974-2799, Monday-Friday, 8 a.m. to 5 p.m., or visit <http://dvcouncil.lacounty.gov>.

Visit our website at:
<http://da.lacounty.gov>

VIOLENCIA DOMÉSTICA – ROMPE EL CICLO DEL ABUSO



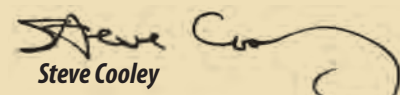
La violencia doméstica es uno de los crímenes más destructivos que afectan a nuestra sociedad. Los efectos dañinos de la violencia entre cónyuges, familiares y personas en relaciones íntimas son considerables.

Los estudios demuestran que los niños que crecen en hogares violentos tienen más probabilidades de convertirse en delincuentes juveniles y adultos criminales. Además, es probable que repitan los mismos actos violentos cuando sean adultos; este patrón destructivo se suele conocer como “el ciclo del abuso.”

Este folleto sirve para ayudar a las víctimas de violencia doméstica a encontrar una manera segura de salir de un entorno abusivo. Se ofrece ayuda gratuita a toda hora. La Oficina del Fiscal de Distrito administra la Línea Directa contra la **Violencia Doméstica del Condado de Los Ángeles, 1-800-978-3600**, que es un sistema automatizado que dirige las llamadas a consejeros en localidades de refugio de todo el condado 24 horas al día.

Este folleto, también, ofrece una lista de los números telefónicos de muchas otras agencias que ayudan a las víctimas; se ofrece información adicional en nuestra página web en <http://da.lacounty.gov/familyviolence>.

Como Fiscal de Distrito, tengo el compromiso de iniciar acciones judiciales por los crímenes de violencia doméstica y romper el ciclo del abuso. La Oficina del Fiscal de Distrito trabaja para proteger a las víctimas y a sus hijos y para responsabilizar a los abusadores.


Steve Cooley
Fiscal de Distrito

LÍNEA DIRECTA CONTRA LA VIOLENCIA DOMÉSTICA DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES

1-800-978-3600

Se ofrece ayuda en once idiomas: inglés, español, coreano, vietnamita, mandarín, cantonés, tagalo, jemer, japonés, tailandés y armenio.

Las llamadas se dirigen al refugio o consejero adecuado dependiendo de la localización geográfica y del idioma que se seleccionen en el menú automatizado. La consejería, los refugios de emergencia y los referidos se proporcionan sin costo alguno.



Condado de Los Ángeles
Oficina del Fiscal de Distrito

QUÉ OCURRE CUANDO SE REPOR TA UN CASO DE ABUSO

Cuando ocurre un incidente o se hace una amenaza de violencia doméstica, las víctimas o los testigos deben llamar, de inmediato, al 911 o a la policía para recibir asistencia. Se debe preservar, para la policía, toda evidencia de la violencia o la amenaza.

La policía investigará los alegatos de abuso, obtendrá atención médica para la víctima, ayudará a la víctima a obtener una orden de protección de emergencia y ayudará a la víctima y a sus hijos a salir con sus pertenencias. Es posible que la policía, además, arreste al abusador. Entonces, se presentará el caso en la Oficina del Fiscal de Distrito o en la oficina del procurador de la ciudad para iniciar la acción judicial.

La Oficina del Fiscal de Distrito toma en serio los reportes de violencia doméstica. Los fiscales de distrito adjuntos en oficinas de todo el condado tienen capacitación especial para manejar casos de violencia doméstica. Ellos les explicarán el proceso de la justicia criminal a las víctimas y las animarán a buscar ayuda profesional con la intención de poner fin a la violencia. El objetivo principal de la Oficina del Fiscal de Distrito es proteger a las víctimas y a sus hijos siempre que sea posible y responsabilizar a los abusadores.

División contra la Violencia Doméstica del Fiscal de Distrito
213-974-3785

ASISTENCIA PARA VÍCTIMAS

El Programa de Asistencia Víctima-Testigo del Fiscal de Distrito está disponible en tribunales y estaciones de policía a través del condado para ayudar a víctimas de crimen que han sufrido daño o han sido amenazadas con daño. Los representantes de servicios para víctimas proporcionan asistencia y recursos a las víctimas y a sus hijos para ayudar a mantenerlos seguros, así como referidos para consejería para atender el trauma de ser víctima de violencia doméstica.

Además de ayudar a las víctimas a obtener restitución, los representantes de los servicios de víctimas proporcionan servicios de intervención en situaciones de crisis y referencias necesarias a víctimas de crimen y a sus familias; asisten con la solicitud de órdenes de protección; orientan a las víctimas a lo largo del proceso en los tribunales; ayudan a conseguir refugio de emergencia, alimentos y ropa; y asisten con la solicitud para recibir compensación por medio del Programa de Compensación Para Víctimas de California.

Es posible que las víctimas de violencia o de amenazas de violencia que ya hayan reportado algún incidente a la policía reúnan los requisitos para recibir compensación por las pérdidas calificadas relacionadas con el crimen, como pérdida de ingresos y gastos de traslado, de cuidado de la salud y de consejería.

Nuestro personal bilingüe está a las órdenes para ayudar a víctimas en varios idiomas.

Programa de Asistencia Víctima-Testigo del Fiscal de Distrito
1-800-380-3811

ÓRDENES DE PROTECCIÓN DEL TRIBUNAL

Los tribunales emiten órdenes de protección – conocidas, también, como órdenes de restricción – que le ordenan al abusador que deje de hostigar a la persona y que “se aleje” de la víctima y de los hijos de la víctima. Dichas órdenes no garantizan que el abusador discontinuará su conducta, pero permiten que las autoridades tomen acción y aparten al abusador. Las órdenes de protección incluyen:

■ **EPO (siglas de Emergency Protective Order** - orden de protección de emergencia) – Cuando llaman a la policía al lugar donde ha ocurrido un incidente de violencia doméstica, la policía puede llamar a un juez a cualquier hora del día o de la noche (24 horas) y obtener una orden de protección temporal por teléfono para la víctima.

■ **TRO (siglas de Temporary Restraining Order** - orden de restricción temporal) o **DVRO (siglas de Domestic Violence Restraining Order** - orden de restricción por violencia doméstica) – Una víctima puede ir por sí sola a un tribunal local y solicitar una orden de protección civil sin costo alguno. Muchos tribunales tienen personal disponible para ayudar con el proceso de presentar la solicitud.

Para ayuda e instrucciones sobre como obtener una orden de restricción por violencia doméstica, llame a la Corte Superior del Condado de Los Ángeles al 213-974-5587 o 213-974-5588.

■ **CPO (siglas de Criminal Protective Order** - orden de protección criminal) – Cuando se presenta un caso criminal, el tribunal puede, por su propia solicitud o por solicitud del acusador público, emitir las órdenes de protección adecuadas. Las órdenes criminales tienen prioridad sobre cualquier orden contradictoria de un tribunal civil o de menores.

■ **Orden de otro estado para la protección contra la violencia doméstica** – Si una víctima se traslada a California con una orden de protección emitida en otro estado, se le proporcionará protección, siempre y cuando se cumplan ciertas condiciones. La víctima tiene que registrar la orden del otro estado en el tribunal superior local.

Todas las órdenes de protección contra la violencia doméstica se tienen que registrar en CARPOS (siglas de California Restraining and Protective Order System - Sistema de Órdenes de Restricción y de Protección de California). Los oficiales encargados de imponer el cumplimiento de la ley en todo el estado pueden acceder al sistema para verificar si se ha emitido una orden de protección y hacerla valer. Cualquier persona restringida por una orden puede ser arrestada y enjuiciada por cargos criminales por violar, a sabiendas, una orden de protección contra la violencia doméstica.

DÓNDE ENCONTRAR AYUDA

LÍNEA DIRECTA CONTRA LA VIOLENCIA DOMÉSTICA DEL CONDADO DE LOS ÁNGELES

1-800-978-3600

Otras líneas que ofrecen ayuda las 24 horas:

* Se habla español en estos centros

1736 Family Crisis Center, South Bay*	310-370-5902
Center for the Pacific Asian Family, L.A. (Se hablan idiomas asiáticos)	1-800-339-3940
Chicana Services Action Center / Free Spirit, East Los Angeles	1-800-548-2722
Domestic Violence Center*	661-259-4357
Glendale YWCA (se habla armenio/español)	818-242-1106
Haven Hills, San Fernando Valley*	818-887-6589
Haven House, Pasadena *	323-681-2626
House of Ruth, Pomona / Claremont*	909-988-5559
Jenesse Center, South L.A. *	1-800-479-7328
Rainbow Services, San Pedro*	310-547-9343
Sojourn, Santa Monica*	310-264-6644
Su Casa, Artesia*	562-402-4888
Tamar House Family Violence Project, San Fernando Valley (Se habla farsi / hebreo / ruso / español)	818-505-0900
Valley Oasis, Antelope Valley *	1-800-282-4808
Women's & Children's Crisis Shelter, Whittier*	562-945-3939
WomenShelter of Long Beach*	562-437-4663
YWCA San Gabriel Valley*	626-967-0658

Para obtener información de asuntos y servicios relacionados con la violencia doméstica, llame al Consejo de Violencia Doméstica del Condado de Los Ángeles al 213-974-2799, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., o acceda a <http://dvcouncil.lacounty.gov>.

Visite nuestra página web al:
<http://da.lacounty.gov>